Экономический
и Социальный Совет

E/CN.4/Sub.2/1992/L.11/Add.4
28 August 1992

RUSSIAN

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подкомиссия по предупреждению
дискриминации и защите меньшинств
Сорок четвертая сессия
Пункт 10 d) повестки дня

ПРОЕКТ ДОКЛАДА ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ
И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ О РАБОТЕ ЕЕ СОРОК ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

Докладчик: г-н Марк Боссайт

СОДЕРЖАНИЕ*

Глава	Стр.
II. Резолюции и решения, принятые Подкомиссией на ее сорок четвертой сессии
A. <u>Резолюции</u>
1992/21. Право на справедливое судебное разбирательство
1992/22. Вопрос о правах человека в чрезвычайных положениях
1992/23. Вопрос о безнаказанности лиц, виновных в нарушениях прав.

* В документе E/CN.4/Sub.2/1992/L.10 и добавлениях к нему будут содержаться проекты глав доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Подкомиссией, а также проекты резолюций и решений и другие представляющие интерес вопросы, требующие рассмотрения и принятия мер Комиссией по правам человека, будут содержаться в документе E/CN.4/Sub.2/1992/L.11 и добавлениях к нему.

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
II. <u>(продолж.)</u>
A. Резолюции (продолжение)
1992/24.	Нарушение прав человека сотрудниками системы Организации Объединенных Наций и других лиц, действующих от имени Организации Объединенных Наций
1992/25.	Применение международных стандартов, касающихся прав человека содержащихся под стражей несовершеннолетних лиц
1992/26.	Содействие осуществлению права на достаточное жилище
1992/27.	Права человека и крайняя нишета
1992/28.	Связанные с правами человека аспекты перемещения населения, включая размещение поселенцев и создание поселений
1992/29.	Осуществление экономических, социальных и культурных прав.

1992/21. Право на справедливое судебное разбирательство

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на свою резолюцию 1989/27 от 1 сентября 1989 года, в которой она постановила назначить г-на Станислава Черниченко и г-на Уильяма Трита докладчиками для подготовки доклада о существующих международных нормах и стандартах применительно к праву на справедливое судебное разбирательство,

ссылаясь также на свою резолюцию 1990/18 от 30 августа 1990 года, в которой она постановила уполномочить г-на Черниченко и г-на Трита подготовить исследование, озаглавленное "Право на справедливое судебное разбирательство: признание в современных условиях и меры по его укреплению",

ссылаясь далее на свою резолюцию 1991/14 от 28 августа 1991 года, а также на резолюции Комиссии по правам человека 1991/43 от 5 марта 1991 года и 1992/34 от 28 февраля 1992 года,

напоминая наконец, что право на справедливое судебное разбирательство относится как к гражданскому процессу, так и к уголовному процессу,

рассмотрев краткий доклад по вопросу о праве на справедливое судебное разбирательство (E/CN.4/Sub.2/1990/34), второй доклад (E/CN.4/Sub.2/1991/29) и третий доклад (E/CN.4/Sub.2/1992/24 и Add.1-3), подготовленные специальными докладчиками,

одобряя рекомендации специальных докладчиков, представленные в разделе IV их третьего доклада,

1. выражает признательность г-ну Станиславу Черниченко и г-ну Уильяму Триту за их всеобъемлющий третий доклад, в котором приводится резюме толкований права на справедливое судебное разбирательство в Америке и Европе и информации о хабеас корпус и ампаро;

2. просит специальных докладчиков представить Подкомиссии на ее сорок пятой сессии четвертый доклад, содержащий анализ национальной практики применительно к праву на справедливое судебное разбирательство, в том числе информацию, полученную в ответ на вопросы;

3. просит Генерального секретаря по получении доклада, который должен быть подготовлен специальными докладчиками, препроводить его г-ну Фиссехе Йимеру и без ущерба для права всех членов Подкомиссии выступать с комментариями и выражать собственные мнения по докладу предлагая указанному эксперту изучить доклад, с тем чтобы прокомментировать его на сорок пятой сессии Подкомиссии;

4. ожидает подготовку специальными докладчиками в 1994 году пятого доклада, содержащего рекомендации относительно укрепления применения права на справедливое судебное разбирательство в свете его толкования международными органами и с учетом национальной практики в современных условиях;

5. настоятельно призывает специальных докладчиков представить свои соображения по поводу того, каким образом можно усовершенствовать защиту права на справедливое судебное разбирательство, особенно путем отнесения этого права или некоторых его аспектов к категории прав, отступление от которых не допускается, и путем включения основных гарантий справедливого судебного разбирательства в международные нормы, для рассмотрения Подкомиссией на ее последующих сессиях;

6. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 1992/21 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 27 августа 1992 года, выражает признательность специальным докладчикам г-ну Станиславу Черниченко и г-ну Уильяму Триту за их непрерывную работу над исследованием, озаглавленным "Право на справедливое судебное разбирательство: признание в современных условиях и меры по его укреплению", одобряет обращенную к специальным докладчикам просьбу продолжить их исследование и рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

"Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свое решение 1992/230 от 20 июля 1992 года, одобрил поддержку Комиссией по правам человека просьбы Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о продолжении г-ном Станиславом Черниченко и г-ном Уильямом Тритом их исследования по вопросу о праве на справедливое судебное разбирательство; признание в современных условиях и меры по его укреплению, содержащейся в резолюции 1992/21 Подкомиссии от 27 августа 1992 года, и просит Генерального секретаря предоставить специальным докладчикам всю необходимую помощь для завершения их работы".

35-е заседание
27 августа 1992 года

[Принята без голосования. См. главу XI.]

1992/22. Вопрос о правах человека и чрезвычайных положениях

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на резолюцию 1983/18 Комиссии по правам человека от 22 февраля 1983 года, в которой Комиссия просила Подкомиссию продолжать уделять внимание исследованию о последствии для прав человека ситуаций, известных под названием осадного или чрезвычайного положения, который был представлен Специальным докладчиком г-жой Николь Кестье (E/CN.4/Sub.2/1982/15),

напоминая, что в этой же резолюции Комиссия просила Подкомиссию предложить меры, призванные обеспечить уважение во всем мире прав человека и основных свобод в случаях существования осадного или чрезвычайного положения, особенно гражданских прав, упомянутых в пункте 2 статьи 4 Международного пакта о гражданских и политических правах, в котором запрещается приостановление действия некоторых прав, в том числе во время чрезвычайного положения,

ссылаясь на резолюцию 1985/37 Экономического и Социального Совета от 30 мая 1985 года и на резолюцию 1983/28 Подкомиссии от 6 сентября 1983 года, касающихся вопроса о правах человека и чрезвычайных положениях,

напоминая, что в своей резолюции 1985/32 от 30 августа 1985 года Подкомиссия просила своего Специального докладчика г-на Леандро Деспуи подготовить и ежегодно обновлять перечень стран, которые объявляют или отменяют чрезвычайные положения, а также представить ежегодный доклад, содержащий достоверно подтвержденную информацию о соблюдении внутренних и международных норм, гарантирующих законность введения чрезвычайного положения.

ссылаясь на резолюцию 1991/34 Комиссии по правам человека от 5 марта 1991 года, в которой Подкомиссии было предложено, в частности, рассмотреть вопрос об эффективности процедуры habeas corpus и аналогичных средств правовой защиты во время чрезвычайных положений и сформулировать предложения по этому вопросу,

отметив на своих тридцать восьмой, тридцать девятой, сороковой, сорок первой, сорок второй, сорок третьей и сорок четвертой сессиях то значение, которое для эффективного осуществления прав человека имеют принципы, касающиеся соблюдения внутренних и международных норм, гарантирующих законность введения чрезвычайного положения,

отмечая интерес, проявленный многими странами в получении технической помощи со стороны Специального докладчика по вопросу о чрезвычайных положениях и Секретариата Организации Объединенных Наций в рамках программы консультативных услуг в области прав человека, а также работы, уже проделанные в этом направлении Специальным докладчиком,

отмечая также необходимость укрепления уважения ко всем правам человека, отступление от которых не допускается, а также усиления процессуальных гарантий, позволяющих обращаться к компетентным органам власти,

отмечая также, что в некоторых ситуациях чрезвычайные меры принимаются без официального объявления чрезвычайного положения, каковым является состояние войны, вооруженного конфликта или внутренних беспорядков, и что указанные меры имеют последствия для прав человека, которые заслуживают глубокого анализа со стороны Специального докладчика,

с удовлетворением отмечая растущее сотрудничество правительств со Специальным докладчиком и необходимость продолжения тщательного изучения информации, получаемой Специальным докладчиком,

подчеркивая важность того, чтобы Специальный докладчик использовал для обновления своих ежегодных докладов всю достоверно подтвержденную информацию, в частности информацию, содержащуюся в соответствующих базах данных,

1. выражает свою глубокую признательность Специальному докладчику г-ну Леандро Деспуи за его пятый ежегодный доклад и за список государств, в которых с 1 января 1985 года объявлялось, продлевалось или отменялось чрезвычайное положение (E/CN.4/Sub.2/1992/23);

2. выражает свою признательность правительствам, компетентным органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, межправительственным, региональным организациям и компетентным неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, а также компетентным учебным заведениям и научно-исследовательским институтам, представившим информацию и соображения по вопросу о правах человека в чрезвычайных положениях, и предлагает им продолжить активное сотрудничество со Специальным докладчиком;

3. признает основополагающее значение существования в каждой стране точного и эффективного национального законодательства для регулирования чрезвычайных ситуаций в соответствии с международными нормами и предлагает правительствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность принятия внутренних законодательных положений, отвечающих требованиям международных норм в области чрезвычайного положения, четко определенных и развитых в различных докладах Специального докладчика;

4. предлагает правительствам не вводить чрезвычайное положение, особенно в случае внутренних беспорядков, если только это не оправдывается достаточно серьезными и исключительными обстоятельствами, в целях устраниния того, чтобы эта мера рассматривалась как обычная и, как следствие, приобрела постоянный характер;

5. поддерживает просьбу Специального докладчика (E/CN.4/Sub.2/1992/23, пункт 22) рекомендовать Комиссии по правам человека предложить включить в повестку дня предстоящей Всемирной конференции по правам человека пункт, озаглавленный "Повышение эффективности защиты прав человека в чрезвычайных положениях";

6. просит Генерального секретаря в рамках программы Организации Объединенных Наций по оказанию консультативной помощи в области прав человека оказывать через Специального докладчика помощь, которую могут запросить государства;

7. предлагает Специальному докладчику продолжить начатую им работу и представить Подкомиссии на ее сорок пятой сессии следующий ежегодный доклад и обновленный список на основе полученной им информации, а также обновить свой ежегодный доклад, с тем чтобы Комиссия по правам человека на своей сорок девятой сессии имела в своем распоряжении самую последнюю и возможно более точную информацию;

8. также предлагает Специальному докладчику продолжить свою работу по проекту руководящих указаний для разработки законодательных положений, касающихся чрезвычайного положения и, в частности, изучить вопрос о правах, отступление от которых не допускается;

9. также предлагает Специальному докладчику поддерживать и расширять свои контакты и проводить консультативные совещания с соответствующими учреждениями и техническими экспертами в целях получения, хранения и поиска информации по вопросам, относящимся к его мандату;

10. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь для успешного осуществления его задачи и, в частности, для эффективной обработки представляющей ему информации;

11. постановляет в первоочередном порядке рассмотреть доклад и обновленный список, представленные Специальным докладчиком по пункту 10 б) повестки дня, озаглавленному "Вопрос о правах человека и чрезвычайных положениях";

12. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект резолюции:

Комиссия по правам человека,

принимая к сведению резолюцию 1992/22 Подкомиссии по предупреждению дискриминации, защите меньшинств от 27 августа 1992 года,

1. рекомендует включить в повестку дня предстоящей Всемирной конференции по правам человека пункт, озаглавленный "Повышение эффективности защиты прав человека в чрезвычайных положениях";

2. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению решение 1993/... Комиссии по правам человека от ... февраля 1993 года и резолюцию 1992/22 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 27 августа 1992 года, поддерживает просьбу Подкомиссии:

a) к г-ну Леандро Деспуи, Специальному докладчику по вопросу о правах человека и чрезвычайных положениях, продолжить обновление списка чрезвычайных положений и включить в свой ежегодный доклад Подкомиссии и Комиссии рекомендации, касающиеся непреложных прав или прав, отступление от которых не допускается, и

b) к Генеральному секретарю оказывать Специальному докладчику всю необходимую ему помочь для выполнения его работы, поддержания сотрудничества с различными источниками информации и базами данных и эффективной обработки представляющей ему информации.

35-е заседание
27 августа 1992 года

[Принята без голосования. См. главу XI.]

1992/23. Вопрос о безнаказанности лиц, виновных в нарушениях прав человека

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Международном пакте о гражданских и политических правах, других соответствующих договорах по правам человека и Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года,

будучи убеждена в том, что распространяющаяся практика безнаказанности лиц, виновных в нарушениях прав человека, в различных регионах мира, представляет собой основное препятствие уважению прав человека,

напоминая свое решение 1991/110 от 29 августа 1991 года, озаглавленное "Вопрос о безнаказанности лиц, виновных в нарушениях прав человека", в котором она просила г-на Эль Хаджи Гиссе и г-на Луи Хуане подготовить рабочий документ по этому вопросу,

рассмотрев основные направления, предложенные в рабочем документе (E/CN.4/Sub.2/1992/18), подготовленном г-ном Гиссе и г-ном Хуане,

учитывая замечания, высказывавшиеся на протяжении ряда лет по данному вопросу в рамках специальных процедур Комиссии по правам человека, а также специальными докладчиками Подкомиссии,

принимая к сведению представленные сообщения и замечания, сделанные на сорок четвертой сессии Подкомиссии,

1. с удовлетворением принимает к сведению рабочий документ E/CN.4/Sub.2/1992/18;

2. постановляет поручить г-ну Гиссе и г-ну Хуане подготовить исследование по вопросу о безнаказанности лиц, виновных в нарушениях прав человека, с тем чтобы, в частности, определить масштабы явления безнаказанности и предложить меры по борьбе с этой практикой;

3. просит Генерального секретаря предоставить специальным докладчикам всю необходимую помощь для обеспечения выполнения ими своей задачи;

4. предлагает правительствам, компетентным органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям и неправительственным организациям предоставить сведения по данному вопросу;

5. постановляет рассмотреть предварительный доклад, который должны подготовить специальные докладчики, на своей сорок пятой сессии в рамках подпункта, озаглавленного "Вопрос о безнаказанности лиц, виновных в нарушениях прав человека", по пункту повестки дня "Отправление правосудия и права человека применительно к задержанным лицам";

6. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект резолюции:

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Международном пакте о гражданских и политических правах, других соответствующих договорах по правам человека и Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года,

будучи убеждена в том, что распространяющаяся практика безнаказанности лиц, виновных в нарушениях прав человека, в различных регионах мира представляет собой основное препятствие уважению прав человека,

напоминая замечания, высказывавшиеся на протяжении ряда лет по данному вопросу, в частности, Рабочей группой по насильственным или недобровольным исчезновениям, Специальным докладчиком по вопросу о казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях и Специальным докладчиком по вопросу о пытках, а также специальными докладчиками Подкомиссии,

1. с удовлетворением принимает к сведению рабочий документ (E/CN.4/Sub.2/1992/18), подготовленный г-ном Гиссе и г-ном Хуане в соответствии с решением 1991/110 Подкомиссии от 29 августа 1991 года;

2. одобряет решение Подкомиссии поручить г-ну Гиссе и г-ну Хуане подготовку исследования по вопросу о безнаказанности лиц, виновных в нарушениях прав человека, с тем чтобы, в частности, определить масштабы явления безнаказанности и предложить меры по борьбе с такой практикой;

3. просит Генерального секретаря предоставить специальным докладчикам всю необходимую помощь для обеспечения выполнения ими своей задачи.

4. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1993/... Комиссии по правам человека от ... февраля 1993 года, поддерживает решение Комиссии одобрить решение Подкомиссии поручить г-ну Гиссе и г-ну Хуане подготовку исследования по вопросу безнаказанности лиц, виновных в нарушениях прав человека, в соответствии с резолюцией 1992/23 Подкомиссии от 27 августа 1992 года и поддерживает также просьбу Комиссии к Генеральному секретарю предоставить специальным докладчикам всю необходимую помощь для обеспечения выполнения ими своей задачи.

35-е заседание
27 августа 1992 года

[Принята без голосования. См. главу XI.]

1992/24. Нарушение прав человека сотрудниками системы Организации Объединенных Наций и других лиц, действующих от имени Организации Объединенных Наций

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

будучи крайне обеспокоена тем фактом, что значительное число сотрудников системы Организации Объединенных Наций и других лиц, включая экспертов, специальных докладчиков и консультантов, действующих от имени системы Организации Объединенных Наций, в течение ряда лет содержатся под стражей, считаются пропавшими без вести или подвергаются другим нарушениям их основополагающих прав, что противоречит Уставу Организации Объединенных Наций и другим международным документам,

ссылаясь на соответствующие резолюции по этому вопросу, в частности на резолюции Генеральной Ассамблеи 42/219 от 21 декабря 1987 года, 43/225 от 21 декабря 1988 года, 44/186 от 19 декабря 1989 года и 45/240 от 21 декабря 1990 года, резолюции Комиссии по правам человека 1989/28 от 6 марта 1989 года, 1990/31 от 2 марта 1990 года и 1991/37 от 5 марта 1991 года и резолюции Подкомиссии 1987/21 от 3 сентября 1987 года, 1988/9 от 31 августа 1988 года, 1989/30 от 1 сентября 1989 года и 1990/20 от 30 августа 1990 года,

ссылаясь далее на рекомендации Административного комитета по координации, принятые в 1987 году,

выражая сожаление по поводу непрекращающихся нарушений основополагающих прав сотрудников и вышеупомянутых других лиц системы Организации Объединенных Наций и других лиц, действующих от имени Организации Объединенных Наций, и продолжающихся угроз в отношении их безопасности и независимости, несмотря на эти резолюции,

сознавая, что нарушения прав человека могут оказывать лишь негативное воздействие на осуществление мандатов организаций системы Организации Объединенных Наций, особенно в то время, когда эти организации призваны решать все более сложные задачи в различных частях мира,

отмечая, что здоровье содержащихся под стражей должностных лиц в некоторых случаях серьезно ухудшилось в период содержания под стражей,

будучи озабочена чрезмерными задержками в представлении основной информации о содержании под стражей сотрудников, с которыми по-прежнему сталкиваются различные организации системы Организации Объединенных Наций, имеющие право обеспечивать полную защиту своих сотрудников при осуществлении ими своих функций,

высоко оценивая усилия Генерального секретаря по содействию у довлетворительному решению всех подобных случаев и с интересом принимая к сведению резолюцию 767 (199..) Совета Безопасности, в которой Совет требует, чтобы все стороны уважали безопасность сотрудников Организации Объединенных Наций и других гуманитарных организаций,

1. вновь настоятельно призывает правительства и другие структуры, имеющие де-факто территориальную власть, уважать и обеспечивать уважение прав сотрудников и других лиц, действующих от имени Организации Объединенных Наций, а также членов их семей, и обращаться с призывом к правительствам стран, в которых задерживаются сотрудники Организации Объединенных Наций и имеющие скожий с ними статус лица, незамедлительно освободить их;

2. просит Генерального секретаря продолжать его усилия и принимать все меры по обеспечению того, чтобы права человека и привилегии и иммунитеты сотрудников системы Организации Объединенных Наций, включая экспертов, а также членов их семей, полностью соблюдались, требовать компенсации и осуществлять контроль за компенсацией ущерба, причиненного сотрудникам и их организациям, а также за полной реинтеграцией и повторной подготовкой соответствующих сотрудников;

3. настоятельно призывает правительства и другие структуры, имеющие де-факто территориальную власть, разрешать врачам определять состояние здоровья сотрудников и экспертов системы Организации Объединенных Наций и членов их семей, которые содержатся под стражей, и разрешать этим лицам получать необходимую медицинскую помощь со стороны врача, назначаемого с согласия компетентной организации системы Организации Объединенных Наций и выбираемого, по мере возможности, ими самими;

4. также настоятельно призывает правительства и другие структуры, имеющие де-факто территориальную власть, в соответствии со Сводом принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, принятым Генеральной Ассамблеей в резолюции 43/173 от 9 декабря 1988 года, предоставлять адекватную и своевременную информацию, касающуюся ареста или задержания сотрудников Организации Объединенных Наций и членов их семей, и обеспечивать к ним доступ без каких-либо задержек представителю компетентной международной организации;

5. призывает правительства и другие структуры, содержащие под стражей сотрудников системы Организации Объединенных Наций или вышеупомянутых других лиц или их семьи, разрешать представителю компетентной международной организации присутствовать на любом связанным с ними или членами их семей слушании;

6. выражает свою признательность Специальному докладчику г-же Марии Консепсьон Баутиста за проделанную ею работу, направленную на совершенствование в долгосрочном плане защиты сотрудников системы Организации Объединенных Наций и членов их семей, а также экспертов и консультантов;

7. выражает свое удовлетворение в отношении рекомендаций, содержащихся в окончательном докладе Специального докладчика (E/CN.4/Sub.2/1992/19);

8. рекомендует Комиссии по правам человека обратиться с просьбой к существующим механизмам в области прав человека, включая Рабочую группу по произвольным задержаниям, Рабочую группу по насильственным или недобровольным исчезновениям, Специального докладчика по вопросу о пытках, Специального докладчика по вопросу о казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, рассмотреть случаи, касающиеся прав человека сотрудников системы Организации Объединенных Наций и членов их семей, а также экспертов и консультантов, и препроводить надлежащую часть их соответствующих докладов Генеральному секретарю для включения в его доклад Комиссии по правам человека по пункту 10 ее повестки дня;

9. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект резолюции:

Комиссия по правам человека,

принимая по внимание резолюцию 1992/24 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 27 августа 1992 года,

рассмотрев окончательный доклад Специального докладчика г-жи Марии Консепсьон Баутиста о защите прав человека сотрудников и экспертов Организации Объединенных Наций и членов их семей (E/CN.4/Sub.2/1992/19),

1. выражает свою признательность Специальному докладчику за ее окончательный доклад о защите прав человека сотрудников и экспертов Организации Объединенных Наций и членов их семей;
2. просит Генерального секретаря принять меры по обеспечению незамедлительного осуществления всех рекомендаций, содержащихся в этом докладе;
3. просит существующие механизмы в области прав человека, включая Рабочую группу по произвольным задержаниям, Рабочую группу по насильственным или недобровольным исчезновениям, Специального докладчика по вопросу о лытках и Специального докладчика по вопросу о казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, рассмотреть случаи, касающиеся прав человека сотрудников системы Организации Объединенных Наций и членов их семей, а также экспертов, специальных докладчиков и консультантов, и препроводить надлежащую часть их соответствующих докладов Генеральному секретарю для включения в его доклад Комиссии по правам человека по пункту 10 ее повестки дня;
4. просит Генерального секретаря ежегодно представлять доклад Третьему комитету Генеральной Ассамблеи об осуществлении защитных мер и о возмещении возможного ущерба.

35-е заседание
27 августа 1992 года

[Принята без голосования. См. главу XI.]

1992/25. Применение международных стандартов, касающихся прав человека содержащихся под стражей несовершеннолетних лиц

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

отмечая с удовлетворением окончательный доклад, представленный Специальным докладчиком в соответствии с ее резолюцией 1991/16 от 28 августа 1991 года (E/CN.4/Sub.2/1992/20) и добавление к этому докладу, в котором содержалась записка Генерального секретаря по вопросу о содержащихся под стражей несовершеннолетних лицах,

будучи обеспокоена тем, что из-за большой уязвимости несовершеннолетних к различным формам злоупотреблений, отсутствия внимания и несправедливости и вследствие глубокого и неизгладимого следа, который такой травматический опыт оставляет на развитии их личности, нарушения прав человека содержащихся под стражей несовершеннолетних лиц имеют серьезные и далеко идущие последствия для таких несовершеннолетних лиц и для общества,

1. благодарит Специального докладчика г-жу Мари Консепсьон Баутиста за ее содержательный окончательный доклад;
2. приветствует предложение Генерального секретаря, содержащееся в его записке (E/CN.4/Sub.2/1992/20/Add.1) об организации в марте 1993 года под эгидой Центра по правам человека, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Отдела предупреждения преступности и уголовному правосудию, являющегося частью Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам, совещание экспертов по проблеме применения международных норм, касающихся прав человека содержащихся под стражей несовершеннолетних лиц;

3. выражает пожелание, чтобы в работе совещания экспертов были представлены Комитет по правам ребенка и Рабочая группа по современным формам рабства;

4. просит Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь организации и успешному проведению этого совещания экспертов;

5. просит также Генерального секретаря подготовить доклад Комиссии по правам человека и Подкомиссии о результатах этого совещания.

35-е заседание
27 августа 1992 года

[Принята без голосования. См. главу XI.]

1992/26. Содействие осуществлению прав на достаточное жилище

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на свою резолюцию 1991/26 от 29 августа 1991 года, в которой она поручила г-ну Раджиндару Сачару подготовить для представления ее сорок четвертой сессии рабочий документ относительно права на достаточное жилище с целью установления того, как можно лучше всего содействовать признанию и обеспечению осуществления этого права,

принимая во внимание предварительные выводы, содержащиеся в рабочем документе (E/CN.4/Sub.2/1992/15),

принимая во внимание также выраженное Специальным докладчиком по вопросам осуществления экономических, социальных и культурных прав в своем первом докладе о ходе работы (E/CN.4/Sub.2/1990/19) мнение, что в рамках органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами прав человека, не ведется практически никакой аналитической работы, непосредственно касающейся прав человека,

будучи воодушевлена принятием Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на своей шестой сессии 12 декабря 1991 года Общего замечания № 4 (1991) о праве на достаточное жилище (E/1992/23, приложение III),

сознавая, что Общее замечание № 4 представляет собой первое такое замечание, принятое Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, в котором рассматривается конкретное право, предусмотренное Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах,

учитывая резолюцию 1992/10 Комиссии по правам человека от 21 февраля 1992 года, в которой Комиссия, среди прочего, с особым интересом приняла к сведению Общее замечание № 4 (1991) и резолюцию 1991/26 Подкомиссии,

приветствуя рекомендацию, содержащуюся в окончательном докладе, представленном Специальным докладчиком по вопросам осуществления экономических, социальных и культурных прав г-ном Данило Тюрком, призывающим Подкомиссию продолжать практику назначения специальных докладчиков для исследования конкретных аспектов этой категории прав (E/CN.4/Sub.2/1992/16, пункт 206),

будучи глубоко обеспокоена тем, что более 1 млрд. людей не пользуются правом на достаточное жилище, что во многих государствах являются бездомными или не имеют достаточного жилища люди, относящиеся к и без того обездоленным группам общества,

1. выражает свою признательность г-ну Раджиндару Сачару за подготовленный им рабочий документ по вопросу о праве на достаточное жилище, в котором представлен целый ряд вопросов, требующих проведения дальнейшей аналитической работы органами Организации Объединенных Наций, занимающимися правами человека;
2. призывает все государства осуществлять эффективную политику и применять законодательство, направленные на создание условий, необходимых для обеспечения полного осуществления права на достаточное жилище для всего населения, уделяя особое внимание таким уязвимым группам населения, как бездомные и лица, не имеющие достаточного жилища;
3. постановляет назначить г-на Раджиндару Сачара Специальным докладчиком по вопросам содействия осуществлению права на достаточное жилище и просить Специального докладчика провести рассчитанное на два года исследование по этому вопросу;
4. просит Специального докладчика представить Подкомиссии на ее сорок пятой сессии доклад о ходе работы по содействию осуществлению права на достаточное жилище с учетом замечаний, высказанных в ходе обсуждения его рабочего документа на ее сорок пятой сессии;
5. рекомендует Специальному докладчику использовать при подготовке своего доклада о ходе работы как можно более разнообразные источники;
6. просит Генерального секретаря предложить правительствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, межправительственным и неправительственным организациям, а также общественным организациям предоставить Специальному докладчику информацию, необходимую для подготовки его доклада;
7. просит также Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всяческое содействие, которое ему может потребоваться при подготовке его исследования и обработке и анализе собранной информации и документов;
8. постановляет рассмотреть первый доклад на своей сорок пятой сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Осуществление экономических, социальных и культурных прав".

35-е заседание
27 августа 1992 года

[Принята без голосования. См. главу IX.]

1992/27. Права человека и крайняя нищета

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

принимая во внимание резолюцию 1992/11 Комиссии по правам человека от 21 февраля 1992 года, в которой Подкомиссии предлагалось уделять первоочередное внимание в своей работе этому вопросу и представить Комиссии свои соображения на ее сорок девятой сессии,

ссылаясь на доклад г-на Эдуардо Суескуна Монроя, озаглавленный "Метод и рабочий план исследования по вопросу о правах человека и крайней нищете" (E/CN.4/Sub.2/1991/18),

1. постановляет назначить г-на Леандро Деспуи Специальным докладчиком по вопросу о правах человека и крайней нищете, уполномоченным подготовить указанное исследование, основываясь на аспектах, изложенных Комиссией по правам человека в ее резолюциях 1989/10 от 2 марта 1989 года, 1990/15 от 23 февраля 1990 года и 1991/14 от 22 февраля 1991 года и, в частности, принимая во внимание подход, определенный в резолюции 1992/11 Комиссии, и просит его представить Подкомиссии предварительный доклад по этому вопросу на ее сорок пятой сессии;

2. просит Генерального секретаря продолжать свои консультации по теме о правах человека и крайней нищете с правительствами, специализированными учреждениями, межправительственными и неправительственными организациями и сообщать Докладчику об итогах этих консультаций;

3. просит также Генерального секретаря предоставить Специальному докладчику всю необходимую помощь для выполнения им своего мандата, включая, при необходимости, помощь консультантов, имеющих специальные знания в данной области;

4. предлагает Специальному докладчику, при необходимости, содействовать передаче любой полезной информации по вопросу о правах человека и крайней нищете Всемирной конференции по правам человека;

5. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект резолюции:

Комиссия по правам человека.

ссылаясь на свою резолюцию 1992/11 от 21 февраля 1992 года,

одобряя резолюцию 1992/27 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 27 августа 1992 года,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

Экономический и Социальный Совет.

ссылаясь на резолюцию 1993/... Комиссии по правам человека от ... 1993 года и на резолюцию 1992/27 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 27 августа 1992 года, озаглавленную "Права человека и крайняя нищета",

1. одобряет назначение г-на Леандро Деспуи Специальным докладчиком по вопросу о правах человека и крайней нищете, уполномоченным подготовить исследование по этому вопросу, основываясь на аспектах, изложенных Комиссией по правам человека в ее резолюциях 1989/10 от 2 марта 1989 года, 1990/15 от 23 февраля 1990 года и 1991/14 от 22 февраля 1991 года, и принимая во внимание, в частности, подход, определенный в резолюции 1992/11 Комиссии от 21 февраля 1992 года;
2. просит Генерального секретаря продолжать свои консультации по теме о правах человека и крайней нищете с правительствами, специализированными учреждениями, межправительственными и неправительственными организациями и сообщать Докладчику об итогах этих консультаций;
3. просит также Генерального секретаря предоставить Специальному докладчику всю необходимую помощь для выполнения им своего мандата, включая, при необходимости, помощь консультантов, имеющих специальные знания в данной области.

35-е заседание
27 августа 1992 года

[Принята без голосования. См. главу IX.]

1992/28. Связанные с правами человека аспекты перемещения населения, включая размещение поселенцев и создание поселений

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на свои резолюции 1990/17 от 30 августа 1990 года и 1991/28 от 29 августа 1991 года, в которых она постановила включить вопрос о связанных с правами человека аспектах перемещения населения, включая размещение поселенцев и создание поселений, в ее программу будущей работы с целью рассмотрения дальнейших эффективных мер в этой области,

отмечая, что вопросу размещения поселенцев и перемещения людей было уделено пристальное внимание в различных резолюциях, касающихся конкретных стран, которые были приняты Подкомиссией в 1991 году, в 1990 году и ранее, а также во втором докладе о проделанной работе по вопросу о возможных путях и средствах содействия мирному и конструктивному решению проблем, связанных с меньшинствами (E/CN.4/Sub.2/1992/37),

будучи озабочена в связи с тем, что политика перемещения населения затронула и по-прежнему затрагивает многочисленные страны и народы, а также меньшинства во всем мире,

считая, что политика и практика перемещения населения, включая переселение людей и размещение поселенцев, особенно в тех случаях, когда это поощряется или осуществляется правительствами и оккупационными властями, неизбежно имеют серьезные последствия для осуществления прав человека переселенных людей, коренных жителей соответствующих стран и территорий, а также поселенцев или представляют собой серьезное нарушение их прав человека,

напоминая о правах, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте о гражданских и политических правах, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в частности о праве свободно передвигаться и выбирать себе место жительства, праве покидать любую страну и возвращаться в свою страну, праве на свободу от произвольного вмешательства в личную и семейную жизнь или на неприкосновенность жилища, праве на соответствующий уровень жизни, неотъемлемом праве на жизнь, праве на свободу и личную неприкосновенность, праве всех людей свободно устанавливать свой политический статус и свободно обеспечивать свое экономическое, социальное и культурное развитие и свободно распоряжаться своими естественными богатствами и ресурсами,

ссылаясь также на Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, согласно которой геноцидом, в частности, является преднамеренное создание для какой-либо группы таких жизненных условий, которые рассчитаны на полное или частичное физическое уничтожение ее,

сознавая, что практика перемещения населения по существу ведет к широко распространенной и систематической дискриминации,

сознавая, что перемещение населения может быть элементом общей политики в отношении определенных этнических, расовых или религиозных групп и может объясняться стратегическими, демографическими, военными и политическими соображениями, направленными на установление эффективного контроля над нациями и народами и на их ассимиляцию,

будучи обеспокоена сообщениями о размещении поселенцев и создании поселений в некоторых странах, включая оккупированные территории, с целью изменения демографической структуры, а также политических, культурных, религиозных и других особенностей соответствующих стран, или с намерением уничтожить полностью или частично национальную, этническую, расовую или религиозную группу как таковую,

будучи особенно обеспокоена сообщениями о преднамеренной политике в отношении определенных этнических, расовых или религиозных групп и о так называемом "этническом очищении" и демографических манипуляциях в некоторых странах,

ссылаясь на статью 49 Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны, в которой говорится, что оккупирующая держава не может депортировать или перемещать часть своего собственного гражданского населения на оккупированную ею территорию,

отмечая с глубоким беспокойством, что эта практика является существенным фактором происхождения и обострения этнических беспорядков и конфликтов, которые способствуют усилению социальной, экономической, политической и культурной нестабильности, угрожая тем самым международному миру и безопасности,

принимая во внимание, что в статье 21 Кодекса преступлений против мира и безопасности человечества, который в настоящее время разрабатывается в Комиссии международного права, говорится, что насильственное перемещение населения представляет собой международное преступление,

1. признает, что практика перемещения населения представляет собой нарушение основных прав человека;
2. поручает специальным докладчикам г-ну Аль-Хасауне и г-ну Хатано подготовить предварительное исследование по вопросу о связанных с правами человека аспектах перемещения населения, включая размещение поселенцев и создание поселений;
3. просит специальных докладчиков изучить в этом предварительном исследовании политику и практику перемещения населения в самом широком смысле с целью определения проблем, которые должны быть проанализированы в дальнейших докладах, в частности правовые последствия перемещения населения и его последствия для прав человека, а также применение действующих принципов и договоров в области прав человека;
4. просит Генерального секретаря оказывать специальным докладчикам всяческую помощь, необходимую для проведения их исследования;
5. призывает специальных докладчиков при подготовке предварительного исследования изучить самые разнообразные, насколько возможно, источники, в том числе информацию, полученную от неправительственных и других соответствующих организаций;
6. просит специальных докладчиков представить предварительное исследование Подкомиссии на ее сорок пятой сессии для рассмотрения, в частности, вопроса о том, каким образом можно было бы наиболее эффективно заняться решением проблемы перемещения населения и принять дальнейшие эффективные меры по этой проблеме;
7. просит г-на Асбъёрна Эйде в своем исследовании о возможных путях и средствах содействия мирному и конструктивному решению проблем, связанных с меньшинствами, рассмотреть в своем следующем докладе последствия перемещения населения для прав меньшинств;
8. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

"Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 1992/28 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 27 августа 1992 года, утверждает решение Подкомиссии поручить специальным докладчикам г-ну Ауну Шаукату Аль-Хасауне и г-ну Риботу Хатано подготовку предварительного исследования по вопросу о связанных с правами человека аспектах перемещения населения, включая размещение поселенцев и создание поселений, и просит Генерального секретаря оказывать специальным докладчикам всякую помощь, необходимую для выполнения их задачи".

35-е заседание
27 августа 1992 года

[Принята без голосования. См. главу IX.]

1992/29. Осуществление экономических, социальных и культурных прав

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

напоминая, что Всеобщей декларацией прав человека предусмотрено, что все люди имеют право на осуществление необходимых для поддержания их достоинства и свободного развития их личности экономических, социальных и культурных прав,

будучи убеждена, что в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека, Вызванием Тегеранской конференции и резолюцией 32/130 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1977 года осуществление, поощрение и защита гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав должны являться объектом равного внимания и неотложного рассмотрения,

будучи озабочена тем, что осуществлению и поощрению экономических, социальных и культурных прав, а также препятствиям на пути их осуществления еще не уделяется достаточного внимания в рамках системы Организации Объединенных Наций,

будучи озабочена отрицательными последствиями программ структурной перестройки для осуществления экономических, социальных и культурных прав,

ссылаясь на резолюцию 1992/10 Комиссии по правам человека от 21 февраля 1992 года,

приветствуя контакты, которые Специальный докладчик установил с международными финансовыми учреждениями, включая Всемирный банк и Международный валютный фонд, и диалог, начавшийся между этими учреждениями и органами, занимающимися проблемами прав человека,

принимая к сведению доклад Программы развития Организации Объединенных Наций о развитии людских ресурсов за 1992 год, а также доклад Всемирного банка о мировом развитии за 1992 год,

1. **выражает свою искреннюю признательность** Специальному докладчику г-ну Данило Тюрку за его окончательный доклад об осуществлении экономических, социальных и культурных прав (E/CN.4/Sub.2/1992/16) и одобряет рекомендации, содержащиеся в пунктах 202-246;

2. **настоятельно призывает** международные финансовые учреждения, в частности Всемирный банк и Международный валютный фонд, в большей степени учитывать отрицательные последствия их политики и программ структурной перестройки для осуществления экономических, социальных и культурных прав;

3. **настоятельно призывает также** международные финансовые учреждения продолжать на постоянной основе в полной мере участвовать в работе и в дискуссиях органов Организации Объединенных Наций по правам человека и учитывать рекомендации, содержащиеся в пунктах 231-243 окончательного доклада Специального докладчика;

4. **настоятельно призывает** все государства принять к сведению и в качестве основы для действий рекомендации, содержащиеся в пунктах 218-230 окончательного доклада Специального докладчика;

5. призывает Программу развития Организации Объединенных Наций, Всемирный банк и другие международные программы и учреждения сотрудничать с Центром по правам человека в выработке последовательного подхода к выбору и применению показателей в области прав человека в целях разработки методологии оценки последствий программ развития для осуществления прав человека;

6. отмечает с удовлетворением одобрение Комиссией по правам человека в ее резолюции 1991/18 от 1 марта 1991 года и Экономическим и Социальным Советом в его решении 1991/235 от 31 мая 1991 года проведения Семинара экспертов Организации Объединенных Наций по вопросу применения социальных и экономических показателей при наблюдении за осуществлением экономических, социальных и культурных прав и рекомендует включить в документацию для этого семинара исследование по вопросу об осуществлении экономических, социальных и культурных прав, подготовленное Специальным докладчиком;

7. призывает экспертов - членов Подкомиссии и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, а также технических экспертов Департамента по экономическому и социальному развитию, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций, Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Всемирного банка принять участие в этом семинаре;

8. призывает Статистическое бюро Организации Объединенных Наций сотрудничать с Центром по правам человека при подготовке для использования на семинаре и в Подкомиссии перечня статистических показателей, которые в настоящее время применяются в системе Организации Объединенных Наций в соответствии с положениями Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и рекомендаций относительно дополнительных соответствующих показателей, которые могут быть собраны при помощи существующих механизмов;

9. постановляет рассмотреть на своей сорок пятой сессии возможность изучения в будущем исследовании вопроса о распределении доходов и осуществлении экономических, социальных и культурных прав, а также вопроса о возможности защиты в судебном порядке экономических, социальных и культурных прав;

10. просит Комиссию по правам человека:

а) передать Комитету по экономическим, социальным и культурным правам свое мнение о практической целесообразности составления факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, обеспечивающего отдельным лицам и группам право направлять сообщения о якобы имевшем месте несоблюдении государствами-участниками, в результате либо действия, либо бездействия, положений Пакта;

б) рассмотреть вопрос о желательности назначения докладчиков по темам с поручением исследовать экономические, социальные и культурные права и доложить о результатах исследования;

11. просит Генерального секретаря:

- a) обеспечить по возможности самое широкое распространение докладов о ходе работы Специального докладчика во всей системе Организации Объединенных Наций, и особенно среди программ и учреждений, которые занимаются экономическими, социальными и культурными вопросами, включая Административный комитет по координации, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программу развития Организации Объединенных Наций, Международную организацию труда, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирную организацию здравоохранения, Всемирный банк и Международный валютный фонд;
- b) разработать основные направления политики в области структурной перестройки и экономических, социальных и культурных прав, которые могли бы служить в качестве основы для продолжения диалога между органами по правам человека и международными финансовыми учреждениями;
- c) предложить международным финансовым учреждениям рассмотреть вопрос о возможности организации семинара экспертов по вопросу о роли этих учреждений в осуществлении экономических, социальных и культурных прав с изучением, в частности, вопроса о разработке в рамках системы Организации Объединенных Наций подхода к признанным в международном масштабе правам человека;
- d) информировать Подкомиссию на ее сорок пятой сессии о ходе осуществления рекомендации, содержащейся в пункте 217 окончательного доклада Специального докладчика.

35-е заседание
27 августа 1992 года

[Принята без голосования. См. главу IX.]